

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 14 (1984)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Genève : vie sociale

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENÈVE: vie sociale

## Points de repère

### Vacances d'hiver Sorties de premier printemps



#### Hospice général

**Séjour à la neige au chalet de Florimont à Gryon-sur-Bex (alt. 1 200 m).** Jusqu'au 20 mars, départ chaque mardi en autocar à 13 h. 30, gare routière. Arrivée 17 h.

Forfait comprenant hébergement, transport et cours de ski:  
1 semaine, chambre à 1 lit:  
Fr. 270.— par personne;  
à 2 lits: Fr. 230.— p.p.  
2 semaines, chambre à 1 lit:  
Fr. 490.— par personne;  
à 2 lits: Fr. 420.— p.p.

**Calme et repos à La Nouvelle Rose-  
raie, Saint-Légier s/Vevey (alt.  
480 m).** Jusqu'au 11 avril, départ cha-

que mercredi en autocar à 14 h. 30, gare routière. Arrivée à 15 h. 30.  
1 semaine, chambre à 1 lit:  
Fr. 250.— par personne;  
à 2 lits: Fr. 210.— p.p.  
2 semaines, chambre à 1 lit:  
Fr. 470.— par personne;  
à 2 lits: Fr. 400.— p.p.

Renseignements et inscriptions:  
Hospice général, Maisons de vacances, tél. 022/36 31 32.

#### Service social de la Ville de Genève

Les 5 et 28 mars, journée de *ski de fond*. Départ de la gare Dorcière à 9 h. (passeport nécessaire). Prix de la sortie: Fr. 15.—. Inscription auprès de Betty Bertoncello, animatrice, Service social, c.p. 88, 1211 Genève 4, tél. 022/20 51 44.

#### Service des sports de la Ville de Genève

Le 14 mars, sortie de *ski de fond*, itinéraire Le Praz-de-Lys (passeport nécessaire). Départ à 8 h. 30 du Centre sportif des Vernets (parking). Transport gratuit par minibus jusqu'à concurrence de 12 personnes. Au-delà, arrangements privés entre participants motorisés. Inscription obligatoire jusqu'à la veille à 11 h., tél. 022/43 88 50. Responsable: M. G. Lentillon, tél. 022/94 06 94.

**Centre social protestant  
Secteur troisième âge,**  
rue du Village-Suisse 14, téléphone  
022/20 78 11.

Les 7 et 20 mars, 9 h. à 17 h. env., journée de *ski de randonnée* dans la région du Brassus. Prix de la course: Fr. 16.—.

#### Rendez-vous culturels rencontres, spectacles

**Club des aînés de Caritas**  
rue de Carouge 53, tél. 022/20 21 44

13 mars, 14 h. 30, *loto-gouter* au foyer de jour de l'Oasis (adresse ci-dessus). 21, 22 et 23 mars, Théâtre des Eaux-Vives, école des Eaux-Vives, 84-86, rue des Eaux-Vives, «*Pagani*» de Franz Lehár par la *Compagnie romande d'opérette*. Distribution des billets à Caritas le 2 mars dès 14 h. 15.

#### Université du 3<sup>e</sup> âge

Rue de Candolle 6, tél. 022/20 93 33, int. 2042

**Visite commentée:** 13 et 27 mars; les Services industriels, visite des services financiers, démonstration de la gestion intégrée et de l'application informatique.

**Conférences à UNI II, 15 h. 15:**  
2 mars, «Philippe II de Macédoine et les tombes royales de Vergina, près de Thessalonique» (projections), prof. D. Paunier;

7 mars, «Le monde des bactéries et des virus (id.), Dr J.-Cl. Pechere, professeur à l'Université;

9 mars, «Au service de la collectivité: le Tribunal administratif», M. P. Pittard, juge au Tribunal administratif; 14 mars, «Le rôle du pétrole aujourd'hui», M. Abdel K. Chanderli, économiste;

16 mars, «Le Roy-Soleil», spectacle audio-visuel de M. J.-R. Bory.

#### Le Club du dimanche:

4 mars, 15 h. Musée des sciences, «Prestige de la science», responsable: M. Meyer, tél. 022/29 78 38;

11 mars, 15 h. «Connaissance du monde», «La Chine de Pékin à Taïwan», responsable: R. Casada, tél. 022/84 27 22;

18 mars, 15 h. Musée d'art et d'histoire, «La vie quotidienne au XV<sup>e</sup> siècle»;

25 mars, 15 h. Jardin botanique, exposition sur «La fabrication de papiers à partir de légumes», responsable: M. Cochet, tél. 022/32 77 64.

Responsable:  
A. Effront, tél. 022/93 36 35.

**Marionnettes de Genève,**  
rue Rodo 3, tél. 022/29 67 67

Les 15, 18, 22 et 24 mars, les 1<sup>er</sup> et 7 avril, *portes ouvertes*: à 14 h., 15 h. 30 et 17 h. démonstrations de manipulation, conférences audio-visuelles et représentation de «miniatures», pièces brèves destinées aux adultes. Inscriptions dès le 1<sup>er</sup> mars, au théâtre, 17 h. à 19 h., par téléphone.

#### Concert de musique de chambre — Ville de Genève

5 mars, 20 h. 30, Musée d'art et d'histoire, rue Charles-Galland, salle des armures: Duo Mauro Loguerio, violoniste, et Simone Santoro, pianiste; œuvres de Bartok, Busoni et Beethoven. Entrée libre.

## Activités sportives

La brochure «Loisirs — sports et santé», éditée par le Service des sports de la Ville de Genève, expose en détail le programme d'activités 84 proposées gratuitement aux résidents de 55 ans et plus.

**Billard:** le lundi, 14 h. à 16 h., et le mardi, 14 h. à 17 h., jusqu'au 18 et 19 juin respectivement;

**jogging-footing:** le mardi, 9 h. 30 à 11 h., du 6 mars au 19 juin;

**marche:** le mercredi, du 4 avril au 27 juin. Balades de 4 heures au maximum dans la journée;

**pétanque:** le jeudi, 14 h. 15 à 17 h. 30, du 8 mars au 28 juin;

**ski de fond:** voir rubrique: sorties de premier printemps;

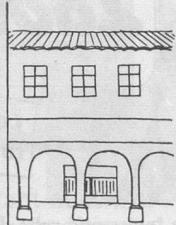
**tennis de table:** le lundi, 15 h. à 17 h., jusqu'au 18 juin; le mardi et le vendredi, 14 h. 30 à 16 h. 30, jusqu'au 22 juin.

Inscriptions: Centre sportif des Vernets, tél. 022/43 88 50.

Par ailleurs, le Service des sports a innové cette année en créant des cours d'*initiation à l'autodéfense* basés sur: la gymnastique (respiration — assouplissement — relaxation) et des mouvements de défense simples à apprendre mais efficaces. Quelques «trucs» qui aident à prendre confiance en soi peuvent se révéler un jour bien utiles. Deux nouvelles sessions de 10 leçons ont été prévues, du 13 septembre au 22 novembre. Renseignements et inscriptions: Centre sportif des Vernets, tél. 022/43 88 50. Responsable de cette activité «en pointe»: M. Becker.

O. B.

Sans paroles  
(Dessin de Mena-Cosmopress)



Mena

## Echos et propos

### Dix années de service bénévole à l'actif du GGCB!

Le 11 janvier dernier, à la «Ferme de la Chapelle», le Groupe genevois de coordination des bénévoles fêtait dans une atmosphère de détente et d'amitié son 10<sup>e</sup> anniversaire. Près de cent personnes, bénévoles et professionnels, s'étaient réunies sur l'invitation du comité pour écouter le Dr Paul Tournier.

Voulant marquer le sérieux de l'engagement des bénévoles, la présidente offrit à une quinzaine d'entre eux, actifs depuis plus de cinq ans (certains depuis plus de dix ans!) un petit cadeau très apprécié.

Le Dr Tournier compara les bénévoles à des marginaux perdus dans un monde voué au seul profit, mais les considéra également comme les pionniers du monde de demain. Il imagina même des bénévoles en uniforme, déambulant sur la place publique, étonnant les passants en leur affirmant: «Mais oui, mais oui, nous sommes là pour vous rendre service!»

### Mais qu'est-ce que le Groupe genevois de coordination des bénévoles? (CGCB)

Depuis toujours les bénévoles ont travaillé dans les hôpitaux, au sein des paroisses, et se sont organisés en groupes d'entraide. Face à ces bonnes volontés existent un grand nombre d'esseulés, de handicapés, de malades à qui un bénévole pourrait apporter soutien moral ou aide pratique. Les uns ne connaissant pas les autres, l'idée d'une coordination devait naître.

C'est ainsi qu'en mars 1973 un groupe, formé de représentants de services sociaux et de bénévoles, décida d'entreprendre une action efficace.

Par voie de presse furent recrutés un nombre encourageant de bénévoles pour une tâche précise qui semblait prioritaire: visites aux personnes âgées, promenades et courses avec celles qui ne peuvent sortir seules.

L'encadrement des bénévoles parut dès le début indispensable. Si l'assistant social a pour tâche de découvrir les besoins les plus urgents, il a aussi celle de guider les premiers pas des bénévoles, de les encourager et de les informer.

## Activités des bénévoles

Au cours de ses dix années d'activité, le GGCB, en collaboration avec de nombreux médecins, assistants sociaux et infirmières, a multiplié ses domaines d'activité. C'est ainsi qu'en 1984 il est en mesure de proposer: aide aux malades et handicapés; visites aux personnes âgées à domicile ou dans les pensions; assistance lors du retour à domicile des patients ayant séjourné à l'hôpital de gériatrie; transports bénévoles; activités dans les vestiaires et boutiques; animation de clubs d'aînés; aide aux aveugles; baby-sitting auprès d'enfants handicapés mentaux; sorties amicales avec des handicapés adolescents et jeunes adultes; aide aux réfugiés etc...

### L'accueil des bénévoles

Une tâche délicate pour le GGCB consiste à trouver, aux personnes qui se présentent, un poste de travail en fonction de leurs compétences et de leur disponibilité, car on entend respecter leurs vœux quant au choix d'une activité et des horaires.

### Qui sont les bénévoles aujourd'hui?

Le recrutement des bénévoles se fait généralement par voie de presse. Des personnes de tout âge et de toutes conditions ont répondu à ces appels (plus de 600 en dix ans!), la majorité étant des femmes. Certaines se sont retirées, ayant accompli une tâche pour un temps limité, d'autres sont revenues après un entracte de quelques mois ou années. Certaines sont à leur poste depuis plus de dix ans! (Le groupe des chauffeurs bénévoles existe depuis treize ans).

En 1983, pour la deuxième année consécutive, le GGCB a été invité à participer aux entretiens de préparation à la retraite organisés par les trois grandes banques suisses. Les activités bénévoles, par la diversité des tâches et la souplesse qu'elles offrent pour les horaires, sont présentées comme une possibilité intéressante de relations sociales. Et quel enrichissement personnel!

Apprendre à l'âge de la retraite que des dizaines de personnes ont besoin de vous, voilà une découverte qui, comme le souhaite le Dr Tournier, «permettrait d'en finir avec cette fatalité qui fait passer de l'engenage du travail à l'engrenage du fauteuil!»

Pour tous renseignements et inscriptions, tél. 022/20 78 11, GGCB.

On a besoin de vous!

L. S.